

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВИСТИКИ ТЕКСТА В ТРУДАХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ САМАРСКОЙ ФИЛОЛОГИЧЕСКОЙ ШКОЛЫ (2006 – 2012)

© 2013 О.А.Макарова

Поволжская государственная социально-гуманитарная академия

Статья поступила в редакцию 30.08.2013

Статья посвящена обзору новейших работ самарских филологов, анализирующих современное состояние лингвистики текста. Обзор освещает исследование средств речевой манипуляции текстов политического дискурса, информационных кодов прогностических текстов, лингвокогнитивных аспектов медиатекстов, анализ актуальных типов текста (паратекстовых элементов научных трудов, текстов-заявок, инструкций, электронного словаря), семиотически осложненных типов текстов (искусствоведческий комментарий к картинам, пу-теводитель).

Ключевые слова: текст, лингвистика текста, самарская лингвистическая школа, креолизованные тексты, семиотически осложнённые тексты, речевая манипуляция, прагматические характеристики, прогностические тексты, поликодовые тексты.

Данная статья посвящена обзору новейших работ самарских филологов, анализирующих современное состояние лингвистики текста и ведущих исследования в разработке данного направления в таких аспектах, как определение новых типов текстов в современной реальности и их структурных особенностей, места в системе функциональных стилей; изучение существования в тексте вербальных и невербальных кодов; характеристики коммуникативных составляющих текста; изучение современных феноменов медиатекста и гипертекста; развитие изучения семиотически осложненного текста.

Одно из самых актуальных направлений лингвистики текста – изучение прагматических характеристик и возможностей текста. Именно в данном русле проведено исследование А.В.Антоновой «Система средств речевой манипуляции в британском политическом дискурсе: реципиентоцентрический подход». Работа посвящена рассмотрению текстов политических выступлений с позиции теории речевых актов и языкового воздействия на реципиента в исследовании системы средств речевой манипуляции в британском политическом дискурсе¹. Исследователь относит тексты предвыборных агитационных речей британских политиков к особому типу текста, имеющему свои характерные структурно-интенциональные особенности и

выделяет трехчастную структуру текстотипа предвыборного агитационного выступления: аттрактивно-экспрессивную часть, представленную приветствием и благодарностями; основную часть, содержащую микротексты, актуализирующие различные мишени манипуляции массовым реципиентом, а также финальную, директивно-апеллятивную часть, содержащую прямой или косвенный призыв выбрать партию производителя на предстоящих выборах.

Автор текстов предвыборных агитационных речей определенным образом «подстраивается» под порог доступности массового сознания, придерживаясь стратегии намеренной симплификации выражаемых им идей. В своей работе А.В.Антонова также вводит понятие микротекста – единицы сообщения, нацеленной на достижение доминирующего эффекта и сопутствующих планируемых перлокутивных эффектов, где речевые акты формируют логически законченное интенционально-смысловое единство.

Следующий исследователь самарской филологической школы, работы которого направлены на углубление современного понимания понятия «текст» – А.А.Князева, рассмотревшая англоязычные прогностические тексты в диссертации «Англоязычные прогностические тексты: структура, семантика, прагматика»². Автор приходит к выводу, что прогностические тексты представляют собой межстилевое образование и обладают признаками научного, научно-популярного и публицистического стилей, где использование вербальных и невербальных компонентов способствует реализации их прагматического потенциала.

⁰ Макарова Ольга Александровна, преподаватель Школы-гимназии «Ника», (г.Москва), заочный аспирант кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков. E-mail: macolga@newmail.ru

¹ Антонова А.В. Система средств речевой манипуляции в британском политическом дискурсе: Реципиентоцентрический подход: Автореф. дис. ... докт. филол.н. – Самара: 2011.

² Князева А.А. Англоязычные прогностические тексты: структура, семантика, прагматика: Автореф. дис. ... канд. филол.н. – Самара: 2011.

По наблюдениям А.А.Князевой, прогностические тексты делятся на моно- и политематические. Согласно информационному коду прогностические тексты могут быть вербальными (текстовые), невербальными (содержащие знаки и символы) и креолизованными (смешанные), в структурировании которых наряду с вербальными применяются иконические средства, а также средства других семиотических кодов (цвет, шрифт и др.)³. По параметрам объема и структуры, А.А.Князева приводит разделение текстов на простые (тексты-примитивы), малоформатные (объем подобных текстов не превышает 1500 печатных знаков) и сложные.

В результате проведенного анализа, А.А.Князева пришла к выводу, что метеорологические прогнозы – единственные прогностические тексты, которые являются исключительно малоформатными, научными и креолизованными без признаков художественных текстов, что указывает на гомогенность данного типа текста.

В астрологических же прогнозах выбор основные языковые средства определяется диапазоном прагматических функций, которые непосредственно зависят от возраста целевой аудитории, источника текста и его объема. Сравнивая такие тексты в диахроническом аспекте, данный лингвист отмечает уменьшение степени их авторитетности и возрастании развлекательной функции, и объясняет этот факт тем, что прагматические функции текстов гороскопа подвергаются изменениям: если в прошлом веке основную роль выполняла информативная функция, то на современном этапе на первый план выходит аттрактивная.

Другая особенность поликодовых текстов, которую А.А.Князева отмечает в своей работе, состоит в том, что авторы прогнозов используют невербальный компонент в качестве темы, а вербальный – в качестве ремы: наибольшим информационным наполнением в частично креолизованном тексте обладает вербальная составляющая, которая, собственно, и содержит интересующий реципиента прогноз, что позволяет относить данную часть к реме поликодового текста. Креолизация в полном смысле слова в прогностических текстах, по мнению А.А.Князевой, может и не состояться, так как паралингвистический компонент может функционировать относительно автономно от вербального текста (фотографии известных актрис являются факультативным элементом содержания и дублируют информацию вербального текста, выполняя аттрактивную функцию).

Следующая актуальная работа в сфере лингвистики текста – исследование Е.С.Рябовой «Информативность англоязычного медиатекста в лингвокогнитивном аспекте». Филолог закономерно отмечает преобладание в настоящее время комплексного подхода к изучению текста, который базируется на принципах коммуникативно-прагматического направления, семиотической текстологии, когнитивной лингвистики и филологического анализа текста. В работе Е.С.Рябовой текст рассматривается как некая совокупность знания – информационная база, заложенная автором и воспринимаемая читателем. Основными характеристиками текста при этом являются информационная насыщенность (информация, заложенная автором) и информативность (новостная ценность, новизна и/или неожиданность для читателя). Обе характеристики функционально вариативны и сопряжены с понятием напряженности текста – степенью его оптимальной семантической наполненности, не выраженной словами.

Е.С.Рябова отмечает, что в современном информационном пространстве медиатекст, сочетающий вербальный текст с медийными свойствами (графикой, звуковым рядом на радио и визуальным в Интернете и на телевидении), наилучшим образом суммирует и передает знание. Исследователь отмечает, что медиатекст имеет свою прагмалингвистическую специфику, проявляющуюся в особенностях организации материала и способах его презентации, а также в корреляции присущих ему категорий информативности и экспрессивности, функций сообщения и воздействия.

Следующее исследование нетипичных видов текста – работа Е.А.Меламедовой «Паратекстовые элементы в англоязычной научной и научно-популярной литературе». Автор подчеркивает, что рассматривает текст в его классическом понимании, применительно к письменной речи, поскольку предмет исследования (паратекстовые элементы) существует в фиксированном, графическом воплощении и может быть отнесен к малоформатным текстам по параметрам малого объема, стереотипности композиционной модели, краткости лингвистических единиц⁴.

Исследователь отмечает, что хотя традиционно научный текст рассматривается в лингвистике как монологический, однако существует немало работ, в которых утверждается наличие диалогических отношений в данных текстах (паратекст в явной или имплицитной форме влияет на читателя, формируя и изменяя оценку текста до / после его

³ Князева А.А. Англоязычные прогностические тексты:

⁴ Меламедова Е.А. Паратекстовые элементы в англоязычной научной и научно-популярной литературе: Автореф. дис. ... к.филол.н. – Самара: 2009.

активного прочтения) (Алексеева, 2001; Кожина, 1986; Варгина, 2004; Славгородская, 1981). Е.А.Меламедова развивает эту точку зрения дальше, предлагая говорить не о диалогичности, а о полилогичности научной речи.

Исследование Е.В.Зениной «Реализация категории вежливости в речевом жанре англоязычных директивно-инструктивных надписей» посвящено микротекстам надписей. В основном автор сосредоточил внимание на языковых, а не текстообразующих характеристиках таких текстов и не анализирует их поликодовую природу, однако отмечает такую семиотически осложненную тенденцию данных микротекстов, как возможность включать в надпись и невербальные компоненты, например, иконические знаки⁵.

Кандидатская диссертация Е.С.Клочковой «Лингвопрагматические особенности электронного гипертекста на немецком языке» продолжила изучение гипертекста, активно разрабатывающееся в рамках самарской лингвистической школы. Указанный автор справедливо отмечает увеличение роли информационных процессов в жизни общества, центральным из которых является широкое внедрение и использование гипертекстовых систем и технологий в информационном пространстве современного общества, в межкультурной и профессиональной коммуникации⁶. Автор рассматривает электронный гипертекст как лингвистический феномен, который, несмотря на дисперсность структуры, обладает смысловой и структурной целостностью, и онтологические свойства которого (нелинейность, мультимедийность и интерактивность) определяют особенности его лингвистического оформления.

В своей работе Е.С.Клочкова подчеркивает понимание текста как фиксированного речемыслительного продукта, представляющего собой связанную структурно и семантически последовательность предложений, обладающего информационной самодостаточностью, коммуникативностью и характеризующегося наличием определенных свойств. Основными свойствами текста в работе этого филолога признаются связность и диалогичность⁷.

Работа Е.Е.Ведьмановой «Англоязычный искусствоведческий комментарий: типология и функционально-стилистические характеристики

ки» отталкивается от понимания текста как семиотического образования, отражающего культуру, характеризующегося связностью, целостностью, информативностью, антропоцентричностью и подчиняющегося общим закономерностям языкового (речевого) произведения в его завершенности⁸. Более конкретно, семиотически осложненным является такой текст, в построении которого участвуют различные коды. По определению Е.Е.Ведьмановой, англоязычный искусствоведческий комментарий (далее – ИК) является вербальным компонентом семиотически осложненного текста, включающим в себя основные характеристики креолизованного текста, зависимым от визуального компонента, с определенными типологическими и жанровыми особенностями, которые обуславливают функциональную специфику прецедентных явлений в его составе. Кроме того, ИК обладает основными гипертекстовыми характеристиками и является текстом нежесткого типа, содержащим характерные признаки публицистического и научного функциональных стилей.

По наблюдениям исследователя, как креолизованные, так и собственно вербальные тексты обладают одинаковыми базовыми текстовыми категориями, но характер их реализации в тексте ИК имеет свою специфику. Однако, как оказалось, рассмотрение текстовых категорий, традиционно выделяемых лингвистами, не может дать полного представления об ИК как о специфическом типе текста. Современные лингвисты склоняются к мнению о необходимости изучения тех аспектов текста, которые характеризуют его как нелинейную структуру, а именно рассмотрения его на наличие признаков интертекстуальности и гипертекстуальности. Термин «интертекст» используется в данной работе для обозначения вида подтекстовой информации, содержащей внешние тексты, с которыми связан принимающий текст. Знание интертекста позволяет участникам дискурса получить наиболее полное представление об авторском замысле.

В своей работе филолог заключает, что связность между компонентами креолизованного текста может проследиваться как в плане содержания, так и в плане языкового выражения: в исследуемом материале между иллюстрацией и ИК существует дейктическая связь, то есть такая связь, при которой в вербальном компоненте содержится указание на изобразительный компонент, непосредственная отсылка к нему адресата.

⁵ Зенина Е.В. Реализация категории вежливости в речевом жанре англоязычных директивно-инструктивных надписей: Автореф. дис. ... канд. филол. н. – Самара: 2012.

⁶ Клочкова Е.С. Лингвопрагматические особенности электронного гипертекста на немецком языке: Автореф. дис. ... к. филол. н. – Самара: 2009.

⁷ Клочкова Е.С. Лингвопрагматические особенности.

⁸ Ведьманова Е.Е. Англоязычный искусствоведческий комментарий: типология и функционально-стилистические характеристики: Автореф. дис. ... к. филол. н. – Самара: 2011.

Согласно Е.Е.Ведьмановой, структуре ИК присущи основные гипертекстовые характеристики: информация представлена в виде разных тематических блоков-гнезд и «войти» в эту структуру можно с любого блока: все тексты можно читать подряд, один за другим; можно найти в книге или на сайте тексты, посвященные творчеству художников; наконец, можно просто смотреть репродукции. Кроме того, восприятие каждого текста может идти в разных направлениях: от визуальной части к вербальной, от вербальной к визуальной.

Е.Е.Ведьманова опирается на работы А.В.Протченко, и А.С.Стройкова об однопользовательской гиперссылке, как одном из наиболее частотных средств связи частей гипертекста, которое находит свое отражение и в ИК, отсылая читателя к другим тематическим блокам или даже к другим комментариям.

Е.Е.Ведьманова прослеживает цитату стилиобразующим элементом в англоязычном комментарии и отмечает, что наиболее частотной является прямая нестрогая цитата (указывается лишь источник цитирования без указания остальных выходных данных), подтверждающая гипотезу о наличии в ИК основных характеристик стиля научно-популярной литературы. В текстах ИК цитата вводится не так строго, как в собственно научных текстах, а скорее тяготеет к модели научно-популярной литературы, где, то есть места и года издания, а также страниц первоисточника, причем это в полной мере касается как малых, так и больших по объему цитат.

Сходное направление исследования имеет более ранняя работа А.В.Протченко «Типологические и функционально-стилистические характеристики англоязычного путеводителя» Современный этап исследования семиотически осложненных текстов приводит само определение текста к новой формулировке: «Текст представляет собой семиотическое образование, отражающее культуру, характеризующееся выраженностью, связностью, целостностью, информативностью, антропоцентричностью и подчиняющееся общим закономерностям языкового (речевого) произведения в его завершенности. Семиотически осложненным является такой текст, в построении которого участвуют различные коды»⁹.

Филолог рассматривает проблемы изучения семиотически осложненных текстов и пути решения. По ее наблюдениям, путеводитель представляет собой семиотически-осложненный

текст, сочетающий в себе основные характеристики креолизованного текста, содержащим прецедентные явления и обладающим признаками гипертекста. В отношении путеводителя понятие «креолизованный текст» релевантно потому, что это текст, доминанту поля паралингвистических средств которого образуют иконические средства. Таким образом, заключает А.В.Протченко, путеводитель является одновременно феноменом лингвовизуальной коммуникации.

Другая разновидность семиотически осложненного текста, которая получила разработку в исследованиях самарских филологов – киноанонс, в работе Ю.А.Колодной «Лингвопрагматические характеристики печатного креолизованного текста киноанонса (на материале немецкого языка)». Автор отмечает, что киноанонс демонстрирует взаимонаправленное взаимодействие изображения и вербальных составляющих: изображение иллюстрирует вербальные составляющие, вербальные составляющие интерпретируют изображение. Как мы уже можем заметить, отношения в ИК несколько иные – картина считается первичной¹⁰, а комментарий ее сопровождает, однако на картину можно взглянуть как на подтверждение идей, изложенных в ИК – и тогда зритель, прочитавший ИК возвращается к картине и заново ее осмысляет.

Ю.А.Колодная также подчеркивает, что основными признаками креолизованного текста являются цельность и связность. Цельность задается коммуникативно-когнитивной установкой адресанта, единой темой, раскрываемой вербальными и невербальными средствами. Связность проявляется в тесном взаимодействии, согласовании вербального и невербального компонентов и обнаруживается на содержательно-языковом, содержательно-композиционном уровнях¹¹.

Особый случай гипертекста представляет собой электронный словарь, исследованию характеристик которого посвящена работа С.А.Стройкова «Лингвопрагматические характеристики англоязычного электронного лексикографического гипертекста». Автор отмечает, что в современной лингвистике практически отсутствует теоретическая база изучения гипертекста, поэтому он дает собственную дефиницию: «Гипертекст – некоторый нелинейно организованный объем поликодовой информации,

⁹ Протченко А.В. Типологические и функционально-стилистические характеристики англоязычного путеводителя: Автореф. дис.... канд.филол.н. – Самара: 2006.

¹⁰ Ведьманова Е.Е. Англоязычный искусствоведческий комментарий: ...

¹¹ Колодная Ю.А. Лингвопрагматические характеристики печатного креолизованного текста киноанонса (на материале немецкого языка): Автореф. дис. ... канд.филол.н. – Самара: 2006.

обладающий текстовыми характеристиками, структурными и функциональными особенностями, интегрирующий непересекающиеся информационные ресурсы, между которыми могут быть установлены однонаправленные и перекрестные ссылки»¹².

Понятие «гипертекстуальность» С.А.Стройков противопоставляет понятию «интертекстуальность»: если под интертекстуальностью подразумевается способность текста принимать элементы другого, ранее созданного текста, то под гипертекстуальностью понимается текст вне другого текста или сочетание двух или нескольких линейных и/или нелинейных текстов, находящихся не внутри друг друга, а расположенных во внешнем пространстве по отношению друг к другу. Любое интертекстуальное отношение строится на взаимопроникновении текстов разных временных слоев, и каждый новый слой преобразует старый. Для интертекстуальности необходимы устоявшиеся в культурном, социальном и историческом контекстах ключевые слова. Неотъемлемой чертой современных видов текста – креолизованного и гипертекста является композиционная нестабильность. С.А.Стройков отмечает, что в гипертексте нестабильность заключается в том, что при использовании читатель каждый раз создает от-

личный от предыдущего путь чтения. Нелинейность представляет собой невозможность линейного прочтения. Мультимедийность заключается в наличии звуковых файлов, элементов креолизации и шрифтового варьирования.

В заключение необходимо отметить, что все современные исследования самарской лингвистической школы ведутся в русле рассмотрения любого текста как своеобразного гипертекста с несколькими уровнями кодов и коммуникативной направленности. Несмотря на большое разнообразие предмета и материала исследования, все лингвисты замечают тот факт, что традиционное понятие текста, когда он рассматривается только как линейная, семиотически гомогенная сущность, противоречит современным представлениям о процессах познания, порождения и восприятия текста. В орбиту изучения лингвистики в наши дни вовлекаются все более широкий круг явлений, в связи с чем вводятся новые понятия, такие как «нелинейный», «семиотически сложный» и «поликодовый».

¹²Стройков С.А. Лингвопрагматические характеристики англоязычного электронного лексикографического гипертекста: Автореф. дис. канд.филол.н. – Самара: 2008.

RECENT ISSUES OF LINGUISTICS OF TEXT IN WORKS OF SCIENTISTS AT SAMARA PHILOLOGICAL SCHOOL

© 2013 O.A.Makarova^o

Samara State Academy of Social Sciences and Humanities

The article presents an overview of the most up-to-date research of Samara linguists who focus their work on the modern developments of text linguistics. The survey includes studies of speech manipulations in political discourse, information codes of prognostic texts, linguistic and cognitive features of media texts, analyses of recent kinds of texts (paratextual elements of scientific works, application forms, instructions, electronic dictionary), semiotically complex types of text (art commentary on paintings, tourist guides).

Key words: text, linguistics of text, linguistic school of Samara, creolized texts, semiotically complex texts, speech manipulation, pragmatic characteristics, prognostic texts, policode texts.

^oOlga Aleksandrovna Makarova, Teacher of Gymnasium «Nika» (Moscow), Post-graduate student of Department of English philology and cross-cultural communication.
E-mail: macolga@newmail.ru